

Transcription of Translation from the archivist of the U.S. Surveyor General's office in California of the original Mexican title to the disputed lands (1870)

Luis Mesa

Sir Juan de Castro, March 24th, 1841

Let the Justice of the Peace of Monterey report on the foregoing petition
Castro.

To the Prefect of the 1st District

In obedience to the foregoing superior decree, I report: That the petitioner herein possesses the necessary requisites to entitle him to be heard on his petition; that the land petitioned for, is vacant, and may be adjudicated, without prejudice to any one.

Most Excellent Sir,

The citizen Luis Mesa, petitions herein for the tract of land as described in the accompanying map. This Prefecture, in view of the report of the Justice of the Peace of Monterey, reports, that there is no reason why your Excellency should not grant to Luis Mesa, what he asks.

Sir Juan de Castro, March 24th 1841

José F. Castro.

Juan B. Alvarado Constitutional Governor of the Department of the Californias.

Whereas the citizen Luis Mesa has petitioned for his personal benefit, and that of his family, for one square league of land known by the name of Corral de Tierra, bounded by the Arroyo of the same name; by the Sierra, and by the Rancho of the late Don Rafael Gomez; the necessary proceeding having been taken, and the investigations made, as required by the laws and regulations, by virtue of the authority conferred on me, in the name of the Mexican nation, I have determined to grant him the tract of land, declaring to him the ownership thereof by these presents, subject to the approval of the Most Excellent Departmental Junta and to the following conditions,

1st. He may enclose it without prejudice to the crossings, roads and [*illegible*]; he shall enjoy it freely and exclusively devoting it to the use of cultivation that may be most convenient, but within one year, he shall build a house on the land, which shall be inhabited

2^d. He shall solicit the respective Judge to give him [*illegible*] possession, by virtue of this title, by which the borders shall be marked out on the limits of which shall be placed besides the land marks, some fruit trees or useful forest trees,

3^d. The land of which mention is made, is of the extent of one square league and a half, as is shown by the map in the Expediente. The Judge who may give the possession, will cause the same to be measured, in accordance with the ordinances, the surplus that may result, to remain to the use of the nation,

4th. If he violate the conditions, he shall lose his right to the land, and it will be [*illegible*] by another. In consequence whereof, I order this title hereof held as firm and valid, be registered in the corresponding book, and be delivered to the interested party for his security and further ends—given in Monterey, on the 20th of April, 1841
Juan B. Alvarado, Manuel Jaméno Secy.